



LA TORRE srl

www.rubinetteria-latorre.it

info@rubinetteria-latorre.it

+39 0322 255391

+39 0322 255442

GARANZIA • GUARANTEE • GARANTIE • GARANTIE • GARANTÍA • ГАРАНТИЯ

IT

LA RUBINETTERIA LA TORRE GARANTISCE, NEL RISPETTO DELLE NORME VIGENTI, LA RUBINETTERIA PER IMPIANTI SANITARI DA ESSA FORNITA.

TALE GARANZIA HA UNA DURATA DI **24 MESI**, A PARTIRE DALLA DATA DI CONSEGNA DELLA MERCE ACQUISTATA.

PRESENTANDO QUESTA CEDOLA UNITAMENTE ALLA FATTURA DI ACQUISTO, LA TORRE, OLTRE ALLA GARANZIA DI LEGGE, OFFRE UNA GARANZIA ADDIZIONALE SULLA RUBINETTERIA PER IMPIANTI SANITARI.

COPERTI DA GARANZIA SONO:

- LE PARTI FUNZIONALI (VITONI E CARTUCCE)
- LE SUPERFICI CROMATE LUCIDE.

NON COPERTI IN OGNI CASO:

- LE SUPERFICI DIVERSE DAL CROMO LUCIDO
- GLI ACCESSORI (ES: FLESSIBILI, DOCCETTE, SCARICHI)
- COMPONENTI SOGGETTI A LOGORIO O DETERIORAMENTO
- NON COPERTI DA GARANZIA SONO ALTRESÌ QUEI DANNI ALLA RUBINETTERIA IMPUTABILI AD UN MONTAGGIO ESEGUITO NON A REGOLA D' ARTE O ALL' INOSSERVANZA DELLE ISTRUZIONI PER LA CURA **ID042017**
- SPETTA AL CLIENTE EVENTUALMENTE DIMOSTRARE CHE IL VENDITORE HA L'OBBLIGO DI INVIARE UN COMPONENTE O UN PRODOTTO IN GARANZIA.

LA RUBINETTERIA LA TORRE AVRÀ LA FACOLTÀ DI FORNIRE PEZZI DI RICAMBIO DELLA STESSA QUALITÀ OPPURE DI SOSTITUIRE L' INTERA RUBINETTERIA CON PRODOTTI EQUIVALENTI.

LA RUBINETTERIA LA TORRE NON É TENUTA AD ESEGUIRE ALCUN TIPO DI LAVORI DI INSTALLAZIONE NÉ AD EFFETTUARE PAGAMENTI CHE VADANO OLTRE LA SOSTITUZIONE DEI PEZZI DIFETTOSI.

LA DURATA COMPLESSIVA DELLA GARANZIA, COMPRESA LA GARANZIA DI LEGGE, É PARI A **5 ANNI**.

EN

RUBINETTERIA LA TORRE, ITALY, PROVIDES WARRANTY FOR THE SANITARY WARE SUPPLIED TO YOU IN ACCORDANCE WITH ITS STATUTORY OBLIGATIONS.

THE TERM OF WARRANTY IS **24 MONTHS**, CALCULATED FROM THE DAY THE ITEMS ARE SUPPLIED.

IN ADDITION TO ITS STATUTORY OBLIGATIONS, RUBINETTERIA LA TORRE WILL EXTEND WARRANTY ON ITS SANITARY WARE UPON PRESENTATION OF THIS GUARANTEE CARD AND A PURCHASE RECEIPT.

WARRANTY COVERS:

- FUNCTIONAL COMPONENTS (CARTRIDGE AND/OR SPINDLE MECHANISM)
- POLISHED CHROME SURFACES.

WARRANTY DOES NOT COVER:

- FINISHING OTHER THAN POLISHED CHROME
- ACCESSORIES (LIKE FLEXIBLE HOSES, HAND - SHOWERS, WASTES)
- COMPONENT SUBJECT TO WEARING
- DAMAGES TO SANITARY WARE CAUSED BY IMPROPER ASSEMBLY OR BY FAILURE TO OBSERVE THE ENCLOSED CARE INSTRUCTIONS **ID042017** ARE NOT COVERED BY THIS WARRANTY.
- IT IS THE RESPONSIBILITY OF THE BUYER TO DEMONSTRATE THAT THESE EXCLUSIONS ARE NOT APPLICABLE AND THAT THE WARRANTY APPLIES.

IT WILL BE AT DISCRETION OF RUBINETTERIA LA TORRE EITHER TO SUPPLY A COMPLETE FITTING IN REPLACEMENT, OR TO PROVIDE REPLACEMENT PARTS OF EQUAL VALUE.

RUBINETTERIA LA TORRE WILL NOT UNDERTAKE NOR RE-FUND ANY INSTALLATION WORK, NOR MAKE ANY PAYMENTS RESULTING FROM THIS EXCHANGE SERVICE.

THE FULL TERM OF THIS GUARANTEE, INCLUDING THE LEGALLY REQUIRED WARRANTY PERIOD, IS **5 YEARS**.

DE

RUBINETTERIA LA TORRE, ITALIEN, GARANTIERT IHNEN, DASS DIE GELIEFERTEN BAD- ODER KÜCHENARMATUREN IN VOLLSTÄNDIGER ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN GESETZLICHEN VORSCHRIFTEN STEHEN.

DIE GESETZLICHE GARANTIEFRIST BETRÄGT 24 MONATE, BEGINNEND MIT DEM TAG DER AUSLIEFERUNG DER GEKAUFTEN WARE.

ZUSÄTZLICH ZU DEN GESETZLICHEN VORGABEN BIETET RUBINETTERIA LA TORRE, UNTER VORLAGE DIESER GARANTIEKARTE UND DES KAUFBELEGES, FOLGENDE WEITERE LEISTUNGEN AN.

GARANTIEVORAUSSETZUNGEN:

- FUNKTIONSFÄHIGE KOMponentEN (KARTUSCHEN UND VENTILOBERTEILE)
- GLÄNZENDE CHROMOBERFLÄCHEN

VON DER GARANTIE AUSGESCHLOSSEN SIND:

- ANDERERE OBERFLÄCHENGESTALTUNGEN ALS GLÄNZENDES CHROM
- ZUBEHÖR (WIE FLEXIBLE SCHLÄUCHE, HANDBRAUSEN UND ABLAUFVENTILE)
- VERSCHLEISSTEILE
- SCHÄDEN, DIE DURCH UNSACHGEMÄSSE HANDHABUNG ODER DURCH NICHTBEACHTUNG DER BEI GELIEFERTEN INSTRUKTIONEN UND PFLEGEANLEITUNGEN ENTSTANDEN SIND, SIND NICHT IN DER GARANTIE EINGESCHLOSSEN **ID042017**
- ES LIEGT IN DER VERANTWORTUNG DES KÄUFERS NACHZUWEISEN, DASS DER SCHADEN NICHT DURCH EINE DER VORGENANNTEN AUSNAHMEN HERVORGERUFEN WURDE, BEVOR EINE GARANTIELEISTUNG IN ANSPRUCH GENOMMEN WERDEN KANN.

DER AUSTAUSCH DER KOMPLETTEN AUSSTATTUNG GEGEN EINE GLEICHWERTIGE AUSSTATTUNG ODER DER AUSTAUSCH EINZELNER TEILE LIEGT IM ERMESSEN VON RUBINETTERIA LA TORRE.

RUBINETTERIA LA TORRE WIRD KEINER KOSTENÜBERNAHME FÜR EINBAUARBEITEN ZUSTIMMEN ODER SONSTIGE KOSTEN EINES AUSTAUSCHS TRAGEN.

DER ANSPRUCH AUS DIESER GARANTIE, INKLUSIVE DER GESETZLICH FESTGELEGTEN GARANTIEZEIT, BETRÄGT **5 JAHRE**.

FR

LA RUBINETTERIE LA TORRE GARANTIT CONFORMÉMENT AUX DISPOSITIONS EN VIGUEUR, SES ROBINETS ET MITIGEURS POUR INSTALLATIONS SANITAIRES

CETTE GARANTIE À UNE DURÉE DE **24 MOIS**, DE LA DATE DE LIVRAISON DE MARCHANDISE ACHETÉ.

EN PRÉSENTANT CE COUPON AVEC FACTURE D'ACHAT, LA TORRE OFFRE UNE GARANTIE SUPPLÉMENTAIRE SELON LES COORDONNÉES SUIVANTES

COUVERTES PAR LA GARANTIE:

- MÉCANISMES OUVRAGE ET DÉRIVATION (CARTOUCHES)
- SURFACES EN CHROME POLI

NON COUVERTS EN AUCUN CAS:

- FINITIONS DIFFÉRENTS DU CHROME
- ACCESSOIRES (ES: FLEXIBLE, DOUCHES, ÉCHAPPEMENT)
- COMPOSANTS SUJETS À DÉTÉRIORATION NORMALE
- ÉGALEMENT ON NE COMPREND PAS LES DOMMAGES RÉsULTANTS D'UN INSTALLATION IMPROPRE OU CAUSÉS DE LA NON OBSERVANCE DES INSTRUKTIONEN DE MANUTENTIONS **ID042017**
- IL EST POUR LE CLIENT À DÉMONTRER LE DROIT À LA GARANTIE.

LA TORRE AURA LE DROIT D'ENVOYER DES PIÈCES DE RECHANGE COMPLÈTES OU BIEN LES ÉLÉMENTS NÉCESSAIRES;

LA TORRE NE DOIT EFFECTUER AUCUN TYPE DE TRAVAIL NI COUVRIR AUCUN COÛT ALLANT AU-DELÀ DE L'ENVOI DU REMPLACEMENT DES PIÈCES DÉFECTUEUSES;

TOTAL DURÉE DE LA GARANTIE, Y COMPRIS LES GARANTIES DE DROIT, EST DE **5 ANS**.

ES

LA FIRMA LA TORRE ASEGURA, LOS GRIFOS DE COCINAS Y BAÑOS D SU PRODUCCIÓN DE CONFORMIDAD CON LAS NORMAS VIGENTES.

ESTA GARANTÍA TIENE UNA DURACIÓN DE **24 MESES**, A PARTIR DE LA FECHA DE ENTREGA DE LA MERCANCÍA COMPRADA.

CON PRESENTACIÓN DE ESTE CUPÓN CON LA FACTURA DE COMPRA, LA TORRE, ADEMÁS DE LA GARANTÍA LEGAL, OFRECE UNA GARANTÍA ADICIONAL A CUBRIR EL FUNCIONAMIENTO DE LOS PRODUCTOS.

CUBIERTO POR LA GARANTÍA SON:

- LAS PARTES FUNCIONALES (CARTUCHOS Y INVERSORES)
- SUPERFICIES EN CROMO PULIDO.

NO SE INCLUYEN EN TODO CASO:

- LAS SUPERFICIES DIFERENTES DE CROMO
- ACCESORIOS (POR EJEMPLO, MANGUERAS, DUCHAS DE MANO, DRENAJES)
- COMPONENTES SUJETAS AL DESGASTE O DETERIORO
- NO CUBIERTOS POR LA GARANTÍA SON TAMBIÉN LOS DAÑOS A LOS GRIFOS DEBIDO A UN MONTAJE REALIZADO NO DE MANERA PROFESIONAL, O SIN SEGUIR LAS 'INSTRUCCIONES PARA EL CUIDADO **ID042017**
- EL CLIENTE TIENE QUE PROBAR QUE EL VENDEDOR TIENE LA OBLIGACIÓN DE ENVIAR UN COMPONENTE O UN PRODUCTO EN GARANTÍA.

LA TORRE TENDRÁ EL DERECHO DE ENVIAR PARTES DE RECAMBIO O REEMPLAZAR LOS GRIFOS COMPLETOS; LA TORRE NO SE HACE CARGO DE CUALQUIER TIPO DE TRABAJO DE INSTALACIÓN O GASTES QUE VAYAN ADEMAS DE ENVIAR SUSTITUCIÓN DE LAS PIEZAS DEFECTUOSAS;

LA DURACIÓN TOTAL DE LA GARANTÍA, INCLUYENDO LA GARANTÍA LEGAL, ES IGUAL A **5 AÑOS**.

RU

LA TORRE ПРЕДОСТАВЛЯЕТ ГАРАНТИЮ НА ПРОДУКЦИЮ, В СООТВЕТСТВИИ С ДЕЙСТВУЮЩИМИ ЗАКОНАМИ.

ДАННАЯ ГАРАНТИЯ ИМЕЕТ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ **24 МЕСЯЦЕВ**, ОТ ДАТЫ ПОСТАВКИ ПРИОБРЕТАЕМОГО ТОВАРА.

С ЭТИМ ГАРАНТИЙНЫМ КУПОНОМ И С ЧЕКОМ ПОКУПКИ LA TORRE ПРЕДОСТАВЛЯЕТ ДОПОЛНИТЕЛЬНУЮ ГАРАНТИЮ СВЕРХ ГАРАГНТИИ ПРЕДУСМОТРЕННОЙ ЗАКОНОМ.

ГАРАНТИЯ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА:

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ЧАСТИ (КРАНБУКСЫ И КАРТРИДЖИ)

ГЛЯНЦЕВЫЕ ХРОМИРОВАННЫЕ ПОКРЫТИЯ

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ В ЛЮБОМ СЛУЧАЕ НА ВСЕ ОСТАЛЬНЫЕ ПОКРЫТИЯ КРОМЕ ХРОМИРОВАННЫХ

АКСЕССУАРЫ (НАПРИМЕР: ГИБКИЙ ШЛАНГ, ДУШЕВЫЕ ЛЕЙКИ И ДОННЫЕ КЛАПАНЫ)

ГАРАНТИЯ ТАКЖЕ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ В СЛУЧАЕ ДЕФЕКТОВ ВЫЗВАННЫХ НЕПРАВИЛЬНЫМ МОНТАЖОМ ИЛИ НЕ СОБЛЮДЕНИЕМ ИНСТРУКЦИИ ПО УХОДУ, ВЛОЖЕННОЙ В КОРОБКУ С ПРОДУКЦИЕЙ **ID042017**.

В ЛЮБОМ СЛУЧАЕ КЛИЕНТУ СЛЕДУЕТ ПРЕДЪЯВИТЬ ДОКАЗАТЕЛЬСТВА О НЕОБХОДИМОСТИ ЗАМЕНЫ ТОВАРА ПО ГАРАНТИИ.

LA TORRE ИМЕЕТ ПРАВО ПРЕДОСТАВЛЯТЬ ЗАПЧАСТИ ТАКОГО ЖЕ КАЧЕСТВА, ИЛИ ЗАМЕНИТЬ ЦЕЛОЕ ИЗДЕЛИЕ ЭКВИВАЛЕНТНЫМ ТОВАРОМ.

LA TORRE НЕ ОБЯЗАНО ОПЛАЧИВАТЬ ЗАТРАТЫ МОНТАЖА И СОВЕРШАТЬ ИНЫЕ ОПЛАТЫ ВНЕ РАМОК БЕСПЛАТНОЙ ЗАМЕНЫ ТОВАРА ИЛИ ЕГО ДЕТАЛЕЙ.

ОБЩИЙ СРОК ГАРАНТИ, ВКЛЮЧАЯ ГАРАНТИЮ ПО ЗАКОНУ, РАВЕН **5 ЛЕТ**.

RIVENDITORE
DEALER
HÄNDLER
DETAILLANT
REVENDEDOR
ОФИЦИАЛЬНЫЙ ДИЛЕР

DATA DI PRODUZIONE
DATE OF PRODUCTION
PRODUKTIONSDATUM
DATE DE PRODUCTION
FECHA DE PRODUCCIÒN
ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ

DATA DI VENDITA
DATE OF PURCHASE
KAUFDATUM
DATE DE VENTE
FECHA DE VENTA
ДАТА ПОКУПКИ



28045 INVORIO (NO) - ITALY - VIA ALTOVERGANTE, 33
TEL. +39 0322 255391 - FAX. +39 0322 255442
WWW.RUBINETTERIA-LATORRE.IT
E-MAIL: INFO@RUBINETTERIA-LATORRE.IT